

Financial Offer: Water Network works in Al-Hol and Roj camps - NES

العرض المالي : أعمال شبكة المياه في مخيمي الهول و روج - شمال شرق سوريا

#	Items Description	الوحدة	الكمية المقدرة	سعر الوحدة بالدولار الأمريكي	سعر الاجمالي بالدولار الأمريكي
		Unit	Estimated Qty	Unit Price (USD)	Total Price (USD)
1	Water Network in Al-Hol and Roj camp				
1.1	Execution of excavation works for the soil, whatever its type, with depths ranging from 50 cm to 100 cm for the water network and for all diameters, and with a width 70 cm. Work is carried out according to the instructions of the site engineer تنفيذ اعمال حفر للتربة ايا كان نوعها بأعماق تتراوح من 50 سم الى 100 سم لشبكة المياه ولكافة الاقطار ويعرض 70 سم. يتم العمل حسب تعليمات مهندس الموقع	ML	900		
1.2	Extension of sand under the pipes with a thickness of 10 cm and above the plastic pipes with a thickness of 20 cm around the pipes to fill the sides with sand and work is done according to the instructions of the site engineer. فرش الرمل تحت القساطل بسماكة 10 سم وفوق القساطل البلاستيكية بسماكة 20 سم حول القساطل لملء الجوانب بالرمل ويتم العمل حسب تعليمات مهندس الموقع	ML	900		
1.3	Polyethylene pipe 75 mm works : Provide and install Polyethylene pipes 75 mm diameter and 10 bar from best and approved type to install with all fittings like elbows, dividers valves, Water gate valve, check valves,with all the necessary accessories for installatio.... etc and connecting with mainline (source of water). The price includes testing the pipe under 10 bar pressure for 24 hours before filling works. the work to be according to the specifications and instructions of the site engineer اعمال انابيب بولي ايثيلين 75 مم : توريد وتركيب انابيب بولي ايثيلين قطر 75 مم و 10 بار من أفضل الأنواع المعتمدة للتركيب مع كافة التركيبات مثل الأكواع والصمامات الفاصلة وصمام بوابة المياه وصمامات الفحص مع كافة الملحقات اللازمة للتركيب.... إلخ والتواصل مع الخط الرئيسي (مصدر المياه). يشمل السعر اختبار الأنابيب تحت ضغط 10 بار لمدة 24 ساعة قبل أعمال الملء. أن يكون العمل حسب المواصفات والتعليمات الخاصة بمهندس الموقع	ML	400		
1.4	Polyethylene pipe 75 mm works : Provide and install Polyethylene pipes 75 mm diameter and 10 bar from best and approved type to install with all fittings like elbows, dividers valves, Water gate valve, check valves,with all the necessary accessories for installatio.... etc and connecting with mainline (source of water). The price includes testing the pipe under 10 bar pressure for 24 hours before filling works. the work to be according to the specifications and instructions of the site engineer اعمال انابيب بولي ايثيلين 75 مم : توريد وتركيب انابيب بولي ايثيلين قطر 75 مم و 10 بار من أفضل الأنواع المعتمدة للتركيب مع كافة التركيبات مثل الأكواع والصمامات الفاصلة وصمام بوابة المياه وصمامات الفحص مع كافة الملحقات اللازمة للتركيب.... إلخ والتواصل مع الخط الرئيسي (مصدر المياه). يشمل السعر اختبار الأنابيب تحت ضغط 10 بار لمدة 24 ساعة قبل أعمال الملء. أن يكون العمل حسب المواصفات والتعليمات الخاصة بمهندس الموقع	ML	250		
1.5	Polyethylene pipe 50 mm works : Provide and install Polyethylene pipe 50 mm diameter and 10 bar from best and approved type to install with all fittings like elbows, dividers valves, Water gate valve, check valves, with all the necessary accessories for installation.... etc and connecting with mainline (source of water). The price includes testing the pipe under 10 bar pressure for 24 hours before filling works. the work to be according to the specifications and instructions of the site enginee اعمال انابيب بولي ايثيلين 50 مم : تأمين وتركيب انبوب بولي ايثيلين قطر 50 مم و 10 بار من أفضل الأنواع المعتمدة للتركيب مع جميع التركيبات مثل الأكواع وصمامات الفواصل ، وصمام بوابة المياه ، وصمامات الفحص ، مع كافة الملحقات اللازمة للتركيب.... إلخ والتواصل مع الخط الرئيسي (مصدر المياه). يشمل السعر اختبار الأنابيب تحت ضغط 10 بار لمدة 24 ساعة قبل أعمال الملء. أن يكون العمل وفق مواصفات وتعليمات مهندس الموقع	ML	250		
1.6	Execution of backfill works for the network implemented in the soil. The soil must be free of stones. The work is carried out according to the instructions of the site engineer. The price includes the leveling for upper soil with pressure on the layers and all that is necessary تنفيذ اعمال الردم للشبكة المنفذة بالتربة. يجب أن تكون التربة خالية من الحجارة. يتم العمل حسب تعليمات مهندس الموقع. يشمل السعر تسوية التربة العلوية مع الضغط على الطبقات وكل ما هو ضروري	ML	900		
Total Amount in (USD) for Section 1					

2	Filling point(for 4 points) in Al-Hol and Roj camps			
2.1	Site preparation: Scrape the site from stones and soil and filling the holes and pit by the soil using appropriate engineering machines , all the work should be done according to the details and site engineer ، تحضير الموقع: قشط وتسوية الموقع من الحجاره والتربة وملء الفتحات والحفر بالتربة باستخدام الآلات الهندسية المناسبة ، ويجب أن يتم كل العمل حسب التفاصيل ومهندس الموقع	M2	625	
2.2	Excavation works: Excavation and removing debris,for the pipe path of dimension (Width not less than 70cm) & average Depth 70cm in any type of soil & surfaces including rocky layers, etc. The work to be done according to the instructions of the site engineer. أعمال الحفر: حفر وإزالة الأنقاض لمسار الأنابيب ذي الأبعاد (عرض لا يقل عن 70 سم) ومتوسط العمق 70 سم في أي نوع من أنواع التربة والأسطح بما في ذلك الطبقات الصخرية وغيرها. ويتم العمل حسب تعليمات الموقع. مهندس	ML	40	
2.3	Concrete works : Provide and install reinforcement concret by dimation 100*100*70 cm and rate cement 350kg/m3 and 5&12mm in two the direction and on two the layer. for fixid the pipe water filling and all necessary works, the price including works digging bases dimensions 100 * 100 * 700 cm. The work to be done according to the drawings and instructions of the site engineer. الأعمال الخرسانية: يتم عمل وتركيب خرسانة حديد التسليح بأبعاد 100 * 100 * 700 سم ومعدل الاسمنت 350 كجم / م ³ و 5 قطر 12 مم في الاتجاهين وعلى طبقتين ، لتثبيت ملء الأنابيب وجميع الأعمال اللازمة ، السعر شاملا اعمال حفر ابعاد المقاسات 100 * 100 * 700 سم. يتم العمل وفق رسومات وتعليمات مهندس الموقع	M ³	1	
2.4	Controlling manhol: implementation manhole (140X140)cm external dimension, heigth 100cm, walls and base thick 20cm : in the connection point and in the necessary places and including excavation Supply tools, machines, laborers and materials by casting reinforced concrete one layers of 8mm dia. and 10 cm c/c in both directions and , painting by 2 Layers of flintcoat, and steel cover 4 mm thick, making two crose for the cover gate as a support using 2" angle iron, and the frame from angle iron 2" fixing with the wall intel 10 cm thick. and painting with anti rust & oil paint and the work should be done according to the details, sketches, specifications and instruction of the site enginee ريكار التحكم : سم بعد خارجي ، ارتفاع 100 سم ، سماكة الجدران والقاعدة 20 سم: في نقطة التوصيل وفي الأماكن (140X140) فتحة تنفيذ اللازمة بما في ذلك الحفر توريد الأدوات والآلات والعمال والمواد عن طريق صب الخرسانة المسلحة بطبقة واحدة قطر 8 مم و 10 سم ج / ج في كلا الاتجاهين ، وطلاء بطبقتين من معطف فلينتكويت ، وغطاء فولاذي بسلك 4 مم ، مما يجعل اثنين من الكروشيه لبوابة الغطاء كدعم باستخدام 2 "زاوية حديد ، والإطار من زاوية حديد 2" تثبتت مع عتب جدار بسلك 10 سم والطلاء بطلاء مضاد للصدأ والزيوت ويتم العمل حسب التفاصيل والرسومات والمواصفات وتعليمات مهندس الموقع	NO	1	
2.5	Water gate: Providing and installing a valve Ø 80 made of flexible cast iron material (ISO : GJS 500 EN1563) According to European specifications with all necessary accessories , The work should be done according to the detail and site engineer instructions . صمام (ISO: GJS 500 EN1563) مصنوع من مادة الحديد الفونت المرن Ø 80 صمام المياه: توفير وتركيب صمام حسب المواصفات الاوربية مع كافة الملحقات اللازمة يجب أن يتم العمل حسب التفاصيل وتعليمات مهندس الموقع	NO	1	
2.6	Providing and installing a valve Ø 100 made of flexible cast iron material (ISO : GJS 500 EN1563) According to European specifications with all necessary accessories , The work should be done according to the detail and site engineer instructions . صمام (ISO: GJS 500 EN1563) مصنوع من مادة الحديد الفونت المرن Ø 100 تجهيز وتركيب صمام حسب المواصفات الاوربية مع كافة الملحقات اللازمة يجب أن يتم العمل حسب التفاصيل وتعليمات مهندس الموقع	NO	1	
2.7	Providing of polyethelen pipe of 90 mm dia, 10 bar working pressure including testing and disinfection complete With all necessary accesoaries and fittings to conctect the different parts توفير أنبوب بولي إيثيلين بقطر 90 مم وضغط عمل 10 بار بما في ذلك الاختبار والتجريب الكامل مع جميع الملحقات والتجهيزات اللازمة لتوصيل الأجزاء المختلفة	ML	40	
2.8	Providing and installing 3-inch galvanized pipes of the best types available in the local market without welding with everything needed (flanges-tee -elbow- rubber gaskets - screws) the price includes excavation and leveling works in places that require itand connect to polyethylene line according to the site engineer's instructions تجهيز وتركيب انابيب مجلفنة 3 انش من افضل الانواع المتوفرة بالسوق المحلي بدون اللحام بكل ما يلزم (فلائشات - كوع - جوانات مطاطية - براغي) السعر شامل أعمال الحفر والتسوية في الأماكن التي تتطلب ذلك وربطها بخط البولي إيثيلين حسب الموقع تعليمات المهندس تجهيز وتركيب انابيب مجلفنة 3 انش من افضل الانواع المتوفرة بالسوق المحلي بدون اللحام بكل ما يلزم (فلائشات - كوع - جوانات مطاطية - براغي) السعر شامل أعمال الحفر والتسوية في الأماكن التي تتطلب ذلك وربطها بخط البولي إيثيلين حسب الموقع تعليمات المهندس	ML	20	

2.9	Filling and laying fine sand Works: supply and transport fine sand(loam) it must be clean and free from strange material according to the specification and the instructions of the site engineer & filling the path with fine sand over and around the pipes up to 10 cm thickness and 10 under the pipes & refilling the rest of the path with the excavated soil after cleaning from all debris's and other strange materials, also the last layer should be sub-base best type (20cm) thick. & with good (watering and compacting), and all the work should be done according to the specifications and the instructions of the site engineer أعمال تعبئة الرمل الناعم ومدّها: توريد ونقل الرمل الناعم (الطمي) يجب أن يكون نظيفاً وخالياً من المواد الغريبة حسب المواصفات وتعليمات مهندس الموقع وملء المسار بالرمل الناعمة فوق وحول الأنابيب حتى سماكة 10 سم و 10 تحت الأنابيب و إعادة تعبئة باقي المسار بالتربة المحفورة بعد تنظيفها من جميع المخلفات والمواد الغريبة الأخرى ، كما يجب أن تكون الطبقة الأخيرة من النوع الأفضل بقاعدة فرعية (20 سم). وبصورة جيدة (سقي ودمك) وجميع الأعمال يجب أن تتم حسب المواصفات وتعليمات مهندس الموقع	ML	4		
2.10	Supply and install 3" diameter, 3mm thickness galvanized Steel pipes and height 3m with 2 branches by length 2m, the item include all required fittings as shown on drawings and according to the specifications and the instructions of the site engineer. توريد وتركيب انابيب حديد مجلفنة قطر 3 بوصة وسماكة 3 مم وارتفاع 3 متر بفرعين بطول 2 متر وتشمل الصنف جميع التركيبات المطلوبة كما هو موضح بالرسومات وحسب المواصفات وتعليمات مهندس الموقع	LS	2		
2.11	Supply and installation (T- section pipe with adapter from 110mm to 90 mm) on the polyethylene line with a Ø110 mm with everything needed (drilling – labor – accessories pieces of different diameters , flanges). The work should be done according to the detail and site engineer instructions . مقطع T-توريد وتركيب (الانبوب). بمحول من 110 مم الى 90 مم على انبوب البولي ايثيلين مع قطر 110 مم مع كل ما يلزم (حفر - عمالة - قطع أكسسوارات بأقطار مختلفة ، فلتشات). يجب أن يتم العمل حسب التفاصيل وتعليمات مهندس الموقع	NO	1		
2.12	Implementation of a truck yard to fill water with dimensions of 25 m * 25 m: Providing and implementing a layer of crushed stone 20 cm thick with leveling ,compaction, watering and all that is necessary and the work is done according to the instructions of the site engineer تنفيذ ساحة للصهاريج لتعبئة المياه بأبعاد 25 * 25 م تجهيز وتنفيذ طبقة من الحجر المسحوق سمك 20 سم مع تسوية ودك وسقي وكل ما يلزم ويتم العمل حسب تعليمات مهندس الموقع	M ³	625		
Total Amount in (USD) for Section 2					
Grand Total Amount in (USD) for Section 1+2					

NOTE:

- Our organization has the right to reject any above mentioned items when delivered by the contractor in case if the quality of the item is not meet our specifications and required quality and to request a better quality.
- Our organization is not bound to buy the whole quantity mentioned in the Financial Offer.
- Our organization is not bound to contract with one company and can split the award between one or more companies.
- The Goods/Service must be delivered to Al-Hol and Roj Camps as per the instruction of Our Organization's Supervisor .
- The offered Price includes, transportation, loading & unloading and any other cost to deliver service to Al-Hol and Roj Camps.

ملاحظة:

- يحق لمنظمتنا رفض أي عناصر مذكورة أعلاه عند تسليمها من قبل المقاول في حالة إذا كانت جودة العنصر لا تلي مواصفاتنا والجودة المطلوبة وأن يطلب جودة أفضل.
- منظمتنا ليست ملزمة بشراء الكمية الكاملة المذكورة في جدول الكميات.
- المنظمة ليست ملزمة بان تتعاقد مع شركة واحدة، ويمكن تجزئة العطاء بين أكثر من شركة.
- يتم تقديم البضاعة/الخدمة المذكورة أعلاه في مخيمي الهول وروج وحسب خطة المقدمة من قبل مشرف المشروع للمنظمة .
- الأسعار المقدمة يشمل جميع المصاريف من نقل و تحميل و تقديم العمل في مخيمي الهول و روج.

Name of Signatory :

Title of Signatory :

Name of Bidder :

Name of Bidder :

Date of Signing :

Signature & stamp :